

---

LONDRES – Reunión conjunta del GAC y la GNSO  
Domingo, 22 de junio de 2014 – 15:00 a 16:00  
ICANN – Londres, Inglaterra

PRESIDENTE DRYDEN: Bien, vamos comenzar entonces.

MANAL ISMAIL: ¿Seguimos teniendo una hora o 45 minutos?

PRESIDENTE DRYDEN: No, 45 minutos, así que vamos a empezar. Creo que podemos tomar parte de la pausa para el café, pero tenemos 45 minutos para la sesión. Esta es la única vez en la semana que el GAC se va a reunir con la Organización de Apoyo de Nombres Genéricos, la GNSO y el objetivo del debate de esta sesión es un grupo que se formó que es el grupo de consulta GAC-GNSO y que éste fue una de las recomendaciones realizadas específicamente por el ATRT 1, para permitir entonces una participación mejor y más temprana del GAC entre la GNSO para tener una influencia en sus procesos y tener buenas comunicaciones de ida y vuelta. El grupo de consulta, entonces, ha trabajado duro con esto, con algunas de las propuestas que han surgido de este intercambio y sé que hay un tema en particular que surgió en la reunión de ayer a la tarde que creemos va a ser bueno en este intercambio entre GAC-GNSO, lo que significan las ONG internacionales, los organismos intergubernamentales, la Cruz Roja, la Medialuna Roja. Ahora le paso la palabra a Jonathan y a Manal.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

JONATHAN ROBINSON:

Gracias, es un placer estar reunido con ustedes, con este grupo de trabajo, con este grupo de consulta -como luego llamamos- que está copresidido por mí y por Manal, quien está aquí a mi izquierda. Nosotros dos hemos estado trabajando con varios de los colegas del GAC y varios de los miembros del Consejo de la GNSO, incluso el Vicepresidente David Cake que está acá a mi derecha; así que vemos acá también muchos miembros de la GNSO presentes.

Yo soy el Presidente del Consejo de la GNSO y soy Co-Presidente junto con Manal de este grupo de consulta. En esta primera imagen -y voy a ir directamente a ella- es el trabajo, como dijo Heather, es el grupo de consulta GAC-GNSO. No lo llamamos grupo de trabajo deliberadamente, porque en realidad tiene algunos procesos y estructuras y mecánicas dentro de un grupo de trabajo de la GNSO y nosotros sabíamos que esto era empezar desde cero y colaborar junto con el GAC, trabajar juntos, explorar mecanismos para poder hacer que el GAC participe en las primeras etapas de nuestro trabajo de desarrollo de políticas sobre todo concentrándonos en los casos en que las políticas que fueran desarrolladas tuvieran algunos aspectos vinculados con el interés público. Entonces, la idea era que tanto el primer equipo de revisión de responsabilidad de transparencia que se llama -en lenguaje ICANN- ATRT 1 había identificado esta necesidad y también en lo que se llamó el ATRT 2. Y acá ven las dos recomendaciones a las que hacemos referencia que se mencionó este punto. El grupo comenzó a funcionar a principios de este año y se dio cuenta que había que dividir el trabajo en dos vías diferentes; entonces: ambas vías tienen líderes. Manal y yo trabajamos en una de estas vías y hay otros representantes que

---

trabajan en esta segunda vía, tanto miembros del GAC como representantes de la GNSO y después les voy a dar más detalles en la presentación. Acá empezamos, entonces, con esta vía de trabajo 1. Creo que es bueno para Manal, para mí, para quienes lideran con nosotros, hablar de este trabajo, así que te cedo la palabra Manal.

MANAL ISMAIL:

Esta vía de trabajo analizaba los mecanismos para mejorar la cooperación diaria entre el GAC y la GNSO. Primero identificamos seis oportunidades potenciales para mejorar esta cooperación continua y después investigamos con mayor profundidad tres de esas seis opciones para poder debatirlas acá en Londres y las otras 3 quizás queden para una etapa posterior. Las identificadas, las oportunidades identificadas, fue la coordinación de la GNSO con el GAC, las presidencias del GAC y la GNSO y su interacción periódica, como podía desarrollarse esto. También líderes por tema que es para tener tanto del GAC como de la GNSO estos líderes que pueden ser un equipo o algo por estilo para facilitar el debate y también, en las reuniones conjuntas, cómo poder utilizar mejor estas reuniones conjuntas y maximizar el beneficio de estas reuniones. También tener llamadas en conferencia sobre tópicos específicos en caso de ser necesario, también cómo desarrollar las alertas tempranas y las notificaciones para utilizar mejor, entonces, estas alertas de notificación y participación y, finalmente, utilizar las coordinaciones de PDP con el Consejo de la GNSO en las interacciones con el GAC. Los puntos que ven resaltados en pantalla son los que hemos investigado con mayor detalle y vamos a concentrar nuestro debate y nuestras deliberaciones en grupo en estos tres.

---

Pasamos ahora, entonces, a la siguiente imagen. Podemos ver que la coordinación de la GNSO con el GAC, básicamente, se supone que tenía que ser designada por el Consejo de la GNSO, obviamente, tiene que ser alguien que tenga los conocimientos específicos y el tiempo para participar en las reuniones del GAC, porque todo se da en paralelo. Entonces, va a tener, probablemente, un consejero que haya salido o que haya dejado el consejo recientemente que tenga tiempo, entonces, para participar en las reuniones del GAC.

Hemos acordado implementar esto como un piloto para poder evaluar después de un año lo sucedido. Ya hemos realizado el proceso de financiamiento, hemos presentado ese pedido y lo tenemos aprobado para el año fiscal o el ejercicio 15, que empieza con la ICANN 51 que se va a desarrollar en Los Ángeles. Si pasamos ahora a la siguiente imagen... Las responsabilidades básicas del coordinador de la GNSO con el GAC -y tengo que decir, en este punto, que tenemos un documento de dos páginas que establece cuáles son las responsabilidades y el proceso de elección dentro de la GNSO, pero quisimos resaltar las responsabilidades y cómo esto va a funcionar en la práctica acá en el GAC durante la reunión, pero los detalles completos están disponibles y, obviamente, pueden hacer comentarios sobre eso-.

Las principales responsabilidades, entonces, para el coordinador según habló este grupo de consulta son: asistir y participar en las reuniones del GAC -por supuesto-, representar y comunicar el trabajo de política de la GNSO y obviamente tenemos que decir que esa persona tiene que trabajar estrechamente con la presidencia y las vicepresidencias de la GNSO, también con el personal de política de ICANN en la preparación de materiales para presentar informes o para responder preguntas o

---

comentarios que puedan surgir dentro del GAC, también hacer la coordinación con los grupos de trabajo correspondientes y utilizar los coordinadores del Consejo de la GNSO cuando sea necesario. También tiene que brindar actualizaciones periódicas al Consejo de la GNSO y lo más importante es guiar al GAC en las oportunidades para su participación temprana y mantenerlo informado sobre cómo ese aporte temprano fue considerado dentro de la GNSO una vez que fue cursado. Finalmente asistir en la facilitación de los debates del GAC y la GNSO cuando las posiciones del GAC no están alineadas con lo que la GNSO tiene pensado.

Si pasamos a la siguiente imagen, por favor.

Tenemos acá una propuesta sobre cómo esto puede funcionar en la práctica sujeto a los comentarios de los colegas del GAC. Yo ya circulé esto en un correo electrónico, pero me gustaría -porque sé de la gran carga de trabajo y de todos los documentos que fueron circulados antes de las reuniones- que lo revisaran. Acá se propone que el coordinador asista a todas las reuniones abiertas del GAC y entonces pueda pedir la palabra. Que asista a las reuniones cerradas del GAC cuando se van a debatir tópicos vinculados con la GNSO y una vez más se le permita solicitar la palabra. Respecto de las llamadas en conferencia del GAC, quizás pensamos que esto puede ser por invitación; entonces, si vemos que existe la necesidad de que el coordinador de la GNSO participe de alguna llamada en conferencia en especial se le va a comunicar a ese coordinador para que participe y una vez más puede solicitar la palabra. En lo que hace a los grupos de trabajo de GAC esto también funcionaría por invitación.

---

Y, finalmente, no vemos la necesidad de que el coordinador esté en la lista de distribución del GAC, pero si necesita comunicar algo a todos los miembros del GAC esto puede hacerse a través de, o con la ayuda de la secretaria.

Entonces, esto es lo que está proponiendo el grupo de consulta y me gustaría que pasáramos a la siguiente imagen.

Acá tenemos lo que necesitamos entonces del GAC y la GNSO en este momento que es la aprobación para seguir con esta acción que iniciaríamos en la próxima reunión de ICANN en Los Ángeles y la aprobación de las especificaciones detalladas que acabo de señalar, incluso las responsabilidades y cómo esto va a funcionar en la práctica. Pero bueno, en el documento específico hay algunos detalles más por si alguno de ustedes está interesado. Creo, me gustaría escuchar las primeras reacciones en este momento, para ver si podemos seguir avanzando, si tenemos luz verde para avanzar con esto, si ya está todo listo y puede implementarse. Está más o menos armado, pero necesitamos esta luz verde para seguir adelante. Jonathan, por favor.

JONATHAN ROBINSON:

Probablemente esto sea evidente, pero aquí estamos ofreciendo un recurso que tiene conocimiento especializado y las calificaciones necesarias para participar y estar al tanto del trabajo de política continuo de la GNSO y más actual. Así que quisiéramos ponerlo a disposición del GAC para que ustedes estén en condiciones de hacer preguntas, obtener actualizaciones y estar bien informados, como les dijo Manal, ¿no? Aunque esto les parezca que suena maravilloso,

---

quisiéramos conocer sus opiniones, saber si tienen algún tipo de orientación para darnos, eso se lo agradeceríamos.

MANAL ISMAIL: ¿Australia?

AUSTRALIA: Gracias a ambos. Realmente parece maravilloso.

MANAL ISMAIL: El Reino Unido tiene la palabra.

REINO UNIDO: Bueno, esto realmente es un paso adelante muy importante para el GAC porque a menudo nos concentramos en nuestro propio trabajo y no sabemos qué es lo que está ocurriendo en el corazón del desarrollo de las políticas dentro de la ICANN, entonces creo que todas estas especificaciones del coordinador de enlace, realmente se ajustan perfectamente a todo lo que se necesita y apoyo esta iniciativa para avanzar y valoro la capacidad que tiene la GNSO de poner a nuestra disposición este recurso. Y quisiera evitar la situación en la que las políticas o todos los equipos encargados del desarrollo de las políticas avanzan y luego el GAC dice: "No, nosotros no estamos de acuerdo", así que bueno, en otras palabras: lo apoyo.

MANAL ISMAIL: Le doy la palabra a Dinamarca.

DINAMARCA:

Si, gracias. Yo quisiera agradecerles a ustedes por haber trabajado tan arduamente en esta propuesta. Creo que llega en un momento muy oportuno y, como dijo Mark, es muy importante que nosotros podamos ser parte de las discusiones y sepamos qué es lo que ocurre dentro de la GNSO. Y creo que estamos muy complacidos de avanzar con esto, sería un período de prueba de un año y luego podemos evaluar los resultados y a partir de allí decidir, ¿no?

Gracias.

MANAL ISMAIL:

Esto es muy alentador. Debo decir que tuvimos conversaciones en forma muy temprana también dentro del GAC a partir del grupo de trabajo JWG y recibiremos con agrado cualquier comentario que ustedes tengan después de que hayan podido ver en detalle el documento.

Ahora, ¿podemos pasar a la siguiente diapositiva, por favor?

Aquí tenemos una oportunidad, una segunda oportunidad complementaria para los coordinadores de enlace de la GNSO y así es como aprovecharíamos los coordinadores de enlace de PDP del Consejo de la GNSO que ya existen dentro de la GNSO. Aquí tenemos un grupo de coordinadores enlace de PDP de la GNSO que ya existen que normalmente participan en las deliberaciones de los grupos de trabajo de la GNSO y que también son miembros del consejo, o sea que saben cómo funciona todo dentro del consejo, y también conocen los pormenores del trabajo que se realizan en los grupos de trabajo.



---

Como dije, esta es una oportunidad complementaria para trabajar codo a codo con los coordinadores de enlace de la GNSO hacia el GAC y en algunos casos se puede dar una interacción directa con el GAC en caso de que esto sea necesario o así se lo solicite. Pasemos, por favor, a la siguiente diapositiva. Una vez más esta es una propuesta para ver cómo esto podría funcionar en la práctica.

Tenemos una lista de correos electrónicos de los coordinadores de enlace de los grupos de trabajo de PDP del Consejo de la GNSO y se podría señalar algunos elementos para el GAC le prestara atención. Podría haber también llamadas periódicas programadas entre estos coordinadores de enlace y los grupos de trabajo y el coordinador de enlace de la GNSO para el GAC. Entonces había un interfaz aquí, una interacción a través de los coordinadores de enlace de los grupos de trabajo del Consejo de la GNSO y también el Presidente y Vicepresidentes de la GNSO y también habría una presencia en las reuniones para también saber exactamente qué es lo que tiene que transmitirse de un lado y del otro. Aquí quisiéramos también conocer su reacción, sus primeras reacciones a esta opción de trabajo que sería complementaria a la del coordinador de enlace de la GNSO con el GAC. Entonces, voy a hacer una pausa para que ustedes puedan tomarse un minuto para pensar en esto y darme sus primeras impresiones.

Perdón, Heather quiere tomar la palabra.

PRESIDENTE DRYDEN:

Me parece que para la acción 1 que es el coordinador de enlace para el GAC tuvimos muy buenos comentarios, entonces creo que esa es una decisión como para proceder de esa manera. Y aquí tenemos una

---

segunda acción donde tal vez tendríamos que ver si podemos también avanzar con esta solución. En realidad no veo a nadie que exprese dudas o inquietudes al respecto, así que tomemos esta decisión y vayamos construyendo a partir de allí, ver si hay algún comentario con respecto a la acción 2 o podemos seguir avanzando también.

MANAL ISMAIL:

Gracias Heather. Como mencionó Jonathan, estos son recursos que están siendo puestos a disposición del GAC para facilitar una participación temprana del GAC, entonces esperemos que esto realmente ayude a mejorar las cosas de cara al futuro. ¿Podemos pasar a la siguiente diapositiva, por favor? Esto tiene que ver con las notificaciones y tomas de conocimiento tempranas. Hay notificaciones que se reciben y que son enviadas por la secretaría de la GNSO ya sea a la secretaría del GAC o directamente a la Presidenta del GAC. Después de esas notificaciones se publican documentos en el sitio web del GAC y los miembros del GAC reciben también una notificación al respecto. Si bien esto parece razonable, lógico, con la multitud de correos electrónicos que se envían al GAC todos los días, estas notificaciones a veces parecen perderse o no pasar a ser parte del trabajo principal del GAC y aquí es donde nosotros necesitamos ver cómo podemos mejorar las cosas.

Entonces, estuvimos analizando distintas alternativas para ir más allá de simplemente retransmitir la información o enviar las notificaciones por correo electrónico que tal vez a veces son pasadas por alto. Entonces, aquí nos interesaría conocer los comentarios, la opinión del GAC. Sería muy útil tener retroalimentación en este sentido porque podemos

---

investigar así cómo mejorar esta opción. En este sentido hemos hecho un relevamiento muy breve que ya está disponible en línea. Pasemos a la siguiente diapositiva. Es una encuesta, un relevamiento muy breve que fue publicado en línea y en el cual ya tenemos una fecha.

Les pedimos a los miembros del GAC que nos den sus comentarios. La fecha, el plazo, es el 12 de Julio. En realidad es una encuesta muy breve y lo que queremos es ver cuáles son las oportunidades actuales que hay para que los miembros del GAC participen en los PDP de la GNSO y también para entender cómo estos mecanismos que ya están establecidos son conocidos por los miembros del GAC, si ellos están al tanto de estos mecanismos, si saben que existen, si los están aprovechando, para conocer exactamente qué es lo que tenemos que mejorar.

Esto va a servir de información para el trabajo que realizará el grupo de consulta de forma tal que estas notificaciones y estos avisos tempranos realmente funcionen correctamente. Yo les pido que, en lo posible, la mayoría de los miembros del GAC traten de responder esta encuesta para el 12 de Julio. Van a ver que es, en realidad, un cuestionario muy breve que trata de conocer sus opiniones sobre cómo están funcionando las cosas actualmente. ¿Jonathan?

JONATHAN ROBINSON:

Los quiero alentar a participar. Nos encantaría conocer sus aportes porque esto realmente orienta al grupo de consulta en su trabajo. Entonces, en la próxima diapositiva ustedes verán la tercera acción. Nosotros queremos que ustedes avancen con los coordinadores de enlace, que nos apoyen en el trabajo de los coordinadores de enlace y

---

que también ustedes nos den sus comentarios, sus opiniones, para orientar también el trabajo del grupo de consulta, porque si no tiene sentido para ustedes sería mucho mejor diseñar otros mecanismos que les permitan informarse mejor. El coordinador de enlace es uno, pero puede haber otro. Yo sé que todos tienen mucho de lo que ocuparse, pero nos encantaría tener cien respuestas a esta encuesta. Entonces, tal vez ese podría ser el objetivo, ¿no? Así que, por favor, necesitamos conocer sus opiniones.

MANAL ISMAIL: Gracias Jonathan. ¿Irán?

IRÁN: No creo que podemos rechazar esto, pero ¿el plazo del 12 de Julio es crítico o podemos también dar otro tipo de retroalimentación? Algunos dicen que lo alientan, otros dicen que sería útil pero bueno, para Julio estamos bastante ocupados. ¿Tal vez podríamos postergarlo un poquito? ¿Rechazarían cualquier comentario que llegue después del 12 de Julio? ¿Cómo es esa fecha de firme?

MANAL ISMAIL: Muchas gracias. Preferentemente quisiéramos tener las respuestas antes del 12 de Julio. Si no hay ningún otro comentario, creo que este es el momento adecuado para darle la palabra nuevamente a Jonathan para que nos describa las actividades de la segunda vía de trabajo y también para que veamos, bueno, todo lo que podemos hacer desde el punto de vista del PDP y del trabajo y la comunicación diaria.

JONATHAN ROBINSON:

Bueno, claramente de estas vías trabajo surgen distintos temas que involucran las actividades y la participación a diario. En la segunda vía de trabajo tratamos de ver de qué manera, cuándo y qué tipo de implicancia tendría la participación temprana del GAC en el proceso de PDP. Entonces, lo primero que tenemos que hacer es reconocer la estructura del proceso de PDP y tal como está hay 6 fases bien distinguidas durante un proceso de PDP. Claramente, si se trata de una participación temprana la forma más constructiva de pensar en esto es con la participación en las primeras fases, por eso tomamos esas dos primeras fases y tratamos de considerar seriamente si después de haber visto las 6 fases, en general, cómo podemos trabajar con ustedes en esas dos fases iniciales.

Pasemos a la siguiente diapositiva, por favor. ¿Podemos avanzar?

El objetivo, claramente, es asegurarnos de que el GAC tenga conocimiento de todos los mecanismos existentes que están disponibles y que ustedes puedan ofrecer sus aportes de manera oportuna y significativa a ambas partes. Y, una vez que ustedes han hecho sus aportes y comentarios, cuáles son las expectativas comunes que tenemos, qué es lo que pensamos que ocurrirá después; porque es muy bueno recibir los comentarios en forma temprana pero ¿se detiene el proceso, hay un veto, hay una opinión? ¿Cómo reaccionamos ante esos aportes para que esto no represente colectivamente un problema futuro, cuando en realidad lo que estamos tratando de prevenir son problemas futuros? Porque la situación actual, si ustedes recuerdan bien, la GNSO hace todo su trabajo de PDP, nosotros hacemos

---

recomendaciones a la junta directiva, el GAC puede dar asesoramiento a la junta directiva y claramente esto ocasiona una insatisfacción porque esto llega muy tarde en el proceso y el propósito de nuestro trabajo es hacer un proceso de cascada donde haya menos efecto, donde no estemos tan avanzados como para poder -de manera constructiva- tener la participación de otros en nuestro trabajo. Entonces, el impacto potencial es sumamente importante y debo hacer énfasis en el hecho de que acá tenemos algo en conflicto: nosotros, en la GNSO, estamos bajo presión para producir políticas de manera oportuna. Nosotros tenemos nuestro propio conflicto, porque muchas veces decimos que las buenas políticas se pueden desarrollar cuando uno desarrolla una velocidad más cautelosa, pero existe esta tensión, ¿no?

Algunas políticas van avanzando, otras necesitamos considerarlas con más cuidado, entonces tenemos que poder administrar bien todas nuestras expectativas y eso es lo que estamos tratando de hacer para poder desarrollar un mecanismo sostenible y manejable teniendo en cuenta la cantidad de PDPs que existen. Tal vez sea útil señalar aquí que no necesitan ustedes tener una participación específica en cada uno de los PDP que desarrollamos, lo importante es que se identifique en qué PDPs ustedes pueden tener una participación y sería más pertinente su involucramiento -que podrían tener implicancias posibles desde el punto de vista de la política pública.

Entonces, aquí tenemos un gráfico muy simple que ilustra las distintas fases que yo detallé en la diapositiva anterior. Y si seguimos avanzando podemos ver aquí, este recuadro rojo, en torno a lo que nosotros creemos que es el dimensionamiento de la cuestión y el documento que define el alcance o la dimensión de ese trabajo que se va a hacer en el

---

proceso de desarrollo de política y el inicio de ese trabajo. Entonces, normalmente esto incluye una solicitud de publicación de un informe de cuestión preliminar y luego el Consejo de la GNSO decide si debe iniciar o no un PDP. Pero este informe de cuestiones no requiere demasiado para ser producido y se tiene que tomar una decisión de desarrollar una política según lo que establece ese informe.

Es posible que se detenga allí el proceso y que no se desarrolle un PDP, pero aquí es donde su participación, su contribución, puede ser muy importante; donde ustedes digan "no nos interesa" o si queremos que desarrollen un PDP para entender bien las implicancias de todo eso.

Aquí, en esta diapositiva, tenemos un tema muy importante que tal vez se haya pasado por alto durante un tiempo. Todos los comités asesores pueden solicitar un informe de cuestiones y esto es además de lo que pueden solicitar la junta directiva o el Consejo de la GNSO, entonces, el GAC -en sí mismo- puede solicitar un informe de cuestiones. Si ustedes tienen una inquietud sobre una política en particular y quieren dar inicio al trabajo de desarrollo de política dentro de la GNSO está dentro de sus procedimientos en los que nosotros operamos para que ustedes puedan solicitar ese informe de cuestiones. Se emite una versión preliminar de ese informe de cuestiones que se publica para los comentarios públicos durante 30 días por lo menos, se produce un informe de resumen y luego se emite un informe de cuestiones final que se presenta al Consejo de la GNSO -normalmente dentro de los 30 días después de haber cerrado el foro de comentarios públicos- y luego se toma la decisión de llevar adelante el trabajo del desarrollo de políticas o no.

Siguiente, por favor.

---

La oportunidad para la participación actual y por qué les hablábamos de esta encuesta, porque aquí estamos hablando de lo que ustedes nos podrían señalar, que puede influirlos o no. Entonces, si no se inicia un PDP por solicitud de un comité asesor, ustedes pueden emitir una solicitud de re-consideración, pero hasta el momento ese recurso no ha sido utilizado. Una vez que esto es iniciado por el consejo, la consideración normalmente se realiza en la primera reunión después de la presentación del informe de cuestiones final, y nuestra intención es que esto, el proceso de PDP, sea cada vez más eficiente y más eficaz. Y, normalmente, lo que hacemos es armar una carta que define el alcance del trabajo y que se incluye en el informe, entonces tenemos personal dedicado a redactar esa carta de principios específica para este trabajo. Pero el consejo puede rechazar esa carta y decir "no, nosotros queremos desarrollar una carta por nosotros mismos", entonces puede o no haber un equipo dedicado a redactar esa carta para ese grupo de trabajo pero, básicamente, cualquiera puede participar en esto, incluso los miembros del GAC.

Y yo aquí respeto las discusiones que hemos tenido en el pasado donde, tal vez, veíamos que no era realista o viable que los miembros del GAC participaran pero que era importante reconocer que esto estaba abierto para todos. Lo que vemos acá, lo que señalamos en la encuesta son las implicancias para los mecanismos actuales de comunicación.

Creo que acá vemos la mayor parte de nuestro trabajo, porque ustedes deben tener opiniones al respecto, puntos de vista, entonces no estamos diciendo "estas son lo que son", sino que pueden mirar y ver acá un resumen inicial de cuáles son las implicancias en los procesos de desarrollo de política, dar mayor apoyo del GAC a este trabajo,



---

garantizar que todas las posiciones o asesoramientos del GAC sean incluidos en el informe preliminar de cuestiones y no al final sino en lo que es el informe preliminar de cuestiones que incluya entonces el asesoramiento o las preocupaciones del GAC. Y una de las cosas también que encontramos dentro de todos los comités de la ICANN y tiene que ver con el volumen, algún tipo de triage dentro del GAC para decidir qué es lo prioritario o no para manejar el tema del volumen del trabajo. Estas son algunas de las áreas exploradas.

Yo ya sé que nos estamos quedando sin tiempo, creo que nos quedan 10 minutos de lo que nos dieron, pero querría ver si hay alguna reacción inmediata a lo que acabamos de exponer.

¿Susan? Entonces, primero Estados Unidos, por favor, después Reino Unido.

ESTADOS UNIDOS:

Gracias, Jonathan. Quería ver qué era lo que pasaba en cuanto a los períodos, al tiempo. Porque los miembros del GAC, incluso Manal, tenemos que responder a esta encuesta. Hemos estado trabajando dentro de este grupo de consulta con gente de la GNSO y gente del GAC y me parece que estamos en un punto muy interesante porque el GAC va a comenzar a prestar más atención a los temas del alcance, la parte de identificación de lo que es un PDP, y entonces vamos a poder intervenir en una etapa más temprana, al menos para señalar si nosotros creemos que puede haber una cuestión o cuestiones vinculadas con el interés público. Y creo que no hemos pensado en ser capaces de hacer esto porque tiene que ver quizás con la comunicación,

---

con la información que hemos recibido. Lo que estamos buscando es el comentario de los colegas.

¿Qué detalles necesitan ustedes, qué información, qué notificación necesitan? Para que nosotros como GAC podamos decir si necesitamos entonces señalar algún tema, hay consenso, y decir "esperen GNSO, ¿quieren ir por esa ruta? nosotros estamos interesados y tenemos estas cuestiones para plantear", porque tenemos, quizás, un interés paralelo en el GAC y necesitamos colaborar. Quiero reforzar entonces que estamos en un momento muy particular pero necesitamos si o si los comentarios de los miembros del GAC para ver qué tipo de notificación, qué tipo de información creemos nosotros que es la que va a disparar nuestras deliberaciones en línea o cara o cara, para decir "hay elementos de desarrollo de política específicos que necesitamos". Entonces, que la GNSO comience a desarrollar una política al respecto.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Susan. Ahora Reino Unido.

REINO UNIDO:

Muchas gracias, Manal y Jonathan y a todo el equipo. En realidad lo que tengo que decir es similar a lo dicho. No sé si el GAC alguna vez consideró pedir un informe de cuestiones, me parece que es un mecanismo, una oportunidad que hemos perdido de vista durante varios años. Me gustaría saber si hay algún otro comité asesor que realmente aprovechó esta oportunidad, por ejemplo el de seguridad y estabilidad, o si ha habido pedidos que indiquen que le pidan a ICANN algún informe sobre este proceso de desarrollo de políticas. No sé

---

tampoco qué es lo que pasó con ALAC o si estuvieron en la misma situación que nosotros de presentar sus preocupaciones en etapas más tardías del desarrollo de políticas. Me gustaría saberlo porque quería hacer ese comentario, nos daría a nosotros ciertos antecedentes, cierto contexto. Y en cuanto a la encuesta, ¿no pueden decir cuántas preguntas hay, por ejemplo? porque eso también sería muy útil y estimularía la participación.

JONATHAN ROBINSON:

Si, es nada más que un enlace en línea, la podemos subir inmediatamente. Hacen clic desde la computadora, no es nada complejo. Y trataría de responder al otro punto: me parece que fue una pregunta sobre el inicio y en general, según uno espera, los PDP se inician por la junta o la GNSO, pero sí se puede señalar que existe una oportunidad para iniciar un PDP, pueden hacerlos otros comité asesores y además el consejo también tiene estas coordinaciones de enlace que el GAC ha aprovechado de esta coordinación con el consejo, pero por ejemplo ALAC sí lo utiliza cuando también hemos debatido recientemente distintos temas. Me parece que esto quizás le puede responder a su pregunta.

MANAL ISMAIL:

Irán, por favor.

IRÁN:

Quiero que me aclaren una pregunta. La aclaración que pido es el tipo de comentarios y feedback que ustedes esperan que les sean útiles. ¿Piensan en un consenso del GAC o comentarios de los miembros del

---

GAC? ¿Quieren que esto llegue al GAC? Porque me parece que Estados Unidos habló de consenso. A mí me parece que el objetivo de este ejercicio no es tener un consenso sobre los comentarios, los comentarios son comentarios de los miembros del GAC para ayudarlos a ustedes a ver cómo seguir adelante. A menos que yo haya entendido bien lo que quisieron decir con consenso. Y en segundo lugar no entendí bien qué quiso decir por un comité de triage. ¿Qué hiciera qué cosa?

MANAL ISMAIL:

En primer lugar sí necesitamos comentarios del GAC sobre cómo operan los mecanismos actuales. Nuevamente: la fecha límite es el 12 de Julio para asegurarnos que la mayor parte de los comentarios lleguen para esa fecha. Como dijo, si recibimos comentarios después los podemos tomar en cuenta pero no queremos tener un comentario para el 12 de Julio y la mayoría después de esa fecha. No estamos buscando consenso, estamos nada más que sondeando cómo las cosas funcionan en la actualidad desde la perspectiva de los miembros del GAC y de hecho esto es lo que vamos a analizar, así que no tiene por qué haber consenso. Son perspectivas individuales sobre cómo funciona el mecanismo actual para poder ver entonces dónde podemos mejorar el proceso. De hecho yo iba a pedir la palabra cuando Jonathan mencionó este comité de triage, porque como persona no nativa busqué qué significaba "trriage" para ver qué significaba y espero que quienes tengan inglés como primera lengua me puedan corregir, pero, es un comité que analiza las cosas y asigna prioridades en las actividades para las actividades precisamente que deben realizarse y así asignar los recursos,. Asignar prioridades a un grupo de actividades para utilizar de mejor forma los recursos disponibles. Pero bueno, una vez más les pido

---

a quienes tengan inglés como lengua nativa que me expliquen el significado.

JONATHAN ROBINSON:

Si, la verdad sé que nos estamos quedando sin tiempo, pero realmente el "triage" viene de una situación médica. Cuando uno habla de una emergencia y tiene que hacer un procesamiento tiene muchísimos problemas, tiene recursos limitados entonces, cómo se asignan rápidamente las prioridades para que las cosas avancen. De ahí viene la palabra. Pero me gustaría que nosotros tratáramos de ver las últimas transparencias, sobre todo llegar al punto que mencionó Heather a ver si hay algún otro punto importante que ustedes quieran darnos más comentarios.

A ver, siguiente imagen.

Podemos recibir los aportes en Londres, la idea es implementar un piloto sujeto a la aprobación que creo que vamos a tener la aprobación del Consejo de la GNSO el miércoles. La encuesta son cuatro preguntas nada más así que es bastante breve y después vamos a seguir con distintos desarrollos de acá a Los Ángeles.

Lo importante -siguiente imagen, por favor- son los enlaces que están disponibles para nuestro trabajo. Si alguno de ustedes está interesado en mayores detalles todo es disponible, todo es transparente porque tenemos una Wiki.

¿Nos pueden mostrar la siguiente imagen, por favor?

---

Acá está. Acá hablamos de esta carta orgánica del plan de trabajo, de las distintas vías, etc. Siguiendo, por favor. Y acá, en la última, hacemos un reconocimiento para que ustedes puedan ver que aproximadamente es la misma cantidad de miembros del GAC y de la GNSO y estamos reconociendo acá el apoyo que recibimos del personal, sobre todo de Marika Konings y de Olof Nordling. Muchísimas gracias, muchísimas gracias por los comentarios, por la atención y, Heather, creo que querías ver algo más sobre el tema de las OIG y de las ONIG.

PRESIDENTE DRYDEN:

Les quiero agradecer a los dos lo que han dicho, creo que nos va a ayudar a mejorar los procesos. Es bueno para nosotros. Creo que hay un énfasis en la comunicación en general entre la GNSO y el GAC y el apoyo del personal es una parte importante para que estos procesos funcionen y podemos ver algunas de esas sugerencias. Es bueno saber entonces que podemos confiar en este apoyo del personal y creo que también tiene relación con este debate más amplio que tiene que ver con la cantidad de trabajo que tiene toda la comunidad. Hay una sensación en general en todos los comités asesores y las organizaciones de apoyo que no hay suficiente tiempo para analizar toda la carga de trabajo, para dar todos los comentarios necesarios, etc., etc.

Entonces me parece que esto encaja justo dentro de esta imagen general sobre cómo estamos gestionando la carga de trabajo que se está dando en la comunidad y las distintas vías y rutas de trabajo que tenemos que seguir tanto del lado de los nombres genéricos, la GNSO. Y respecto de las acciones señaladas en la vía de trabajo 1, las acciones 1, 2 y 3, yo creo que el GAC le da la aprobación como para seguir adelante,

---

no sé ahora si, supongo que tienen que pedir la misma aprobación del lado de la GNSO, pero del lado del GAC hay un acuerdo y pueden seguir avanzando en ese camino, tratando de ver estos mecanismos de coordinación y después también los aliento a todos los colegas a responder a la encuesta y vamos a circularla por toda la lista de distribución.

El tema de la protección de las organizaciones intergubernamentales, sobre todo las siglas y acrónimos, el GAC se ha concentrado recientemente en esto así también como la protección de la Medialuna Roja y la Cruz Roja, así que ayer pudimos tener un debate en el GAC concentrado en la carta que fue comunicado por el NGPC a la GNSO y quedó claro que había algunas cuestiones que necesitaban aclaraciones que le teníamos que preguntar a la junta -nos vamos a reunir con ellos el martes a la tarde-, pero creo que la sensación general es que el asesoramiento que dio el GAC sigue reforzando ese asesoramiento y respalda los mecanismos que se han llevado adelante tanto por la junta como por el Comité del Programa de Nuevo gTLD así como las implicancias más amplias en término de poder concluir con esto en forma oportuna; ofrecerle garantías a las organizaciones intergubernamentales -porque ellas han participado acá para poder avanzar y ver los resultados-, poder realizar sus esfuerzos con el GAC y otras partes de la comunidad para seguir con este proceso que ya lleva bastante tiempo.

Estos son los puntos claves que quería comunicarles a ustedes. Obviamente en estas deliberaciones también se señaló, que es algo que nosotros debemos ofrecer a la GNSO, trabajar con ustedes, porque en la carta les pedía que analizaran algunas áreas donde había diferencia de

---

posiciones entre la GNSO y el GAC y la GNSO y el NGPC, entonces queremos asegurarles que nosotros estamos acá y vamos a colaborar con ustedes para ver cuáles son los próximos pasos. Si esto les ayuda.

JONATHAN ROBINSON:

Gracias Heather. Si, obviamente, es de mucha utilidad porque nosotros también -quiero garantizarles que nosotros- hablamos de la carta del NGPC durante la sesión del fin de semana y vamos a seguir hablando de esto en la reunión pública del miércoles. Les agradecemos la iniciativa del NGPC para tratar de conciliar las diferencias del asesoramiento del GAC y las recomendaciones de política de la GNSO y estamos utilizando los procedimientos existentes que están disponibles porque acuérdense de que esto es antes de nuestro trabajo actual, o sea, antes del trabajo de este grupo de consulta y una de las opciones es que el consejo, una opción claramente sugerida es que el consejo puede pedirle al grupo de trabajo que vuelva a reunirse y vamos a estar abiertos a cualquiera que quiera participar en este grupo, incluso la coalición de las OIG para que participe de esas deliberaciones. También quiero resaltar que hay un PDP recientemente iniciado sobre mecanismos correctivos, como puede ser el UDRP y el URS que se propone pueden ser revisados y potencialmente pueden estar disponibles para las ONG y las ONGI. Y entonces es importante señalar el inicio de este PDP, porque quiero que ustedes sepan que esto ha sido adoptado junto con otros temas vinculados con las ONG y las ONGI. Hemos hablado en el grupo de consulta sobre esto pero fue iniciado el PDP recientemente. Creo que estamos tratando de tener una visión constructiva para navegar en las aguas de este tema y entonces agradecemos el trabajo del NGPC y esperamos trabajar en conjunto en el futuro.



---

PRESIDENTE DRYDEN: Muchas gracias. Quiero aclarar: ¿Las opciones que están considerando es volver a reunir el grupo de trabajo que tuvieron en la GNSO para ver las recomendaciones de política para las OIG y a las ONG? Y también, ¿hay un esfuerzo del grupo de trabajo para los mecanismos correctivos?

JONATHAN ROBINSON: Si, eso es un grupo separado el de los mecanismos correctivos. Es bastante inusual que un grupo de trabajo se vuelva a reunir, pero como respuesta a la carta del NGPC nosotros ahora estamos considerando activamente la nueva reunión de este grupo de trabajo para modificar las recomendaciones de ese grupo de trabajo para que entonces pueda haber nuevas recomendaciones y que, además, no diría algo totalmente separado, pero además podemos decir que hay un grupo separado que está mirando los mecanismos correctivos que sigue la directiva de la recomendación anterior.

PRESIDENTE DRYDEN: Bueno, una vez que tengamos aclaraciones sobre el enfoque que le van a dar vamos a poder identificar entonces cómo participar o realizar nuestros aportes, etc. Bueno, estoy esperando eso.

David, ¿quieres decir algo?

DAVID CAKE: Estaba viendo en las transcripciones de la sesión del GAC que había una sugerencia sobre la posibilidad de utilizar un UDRP y que se estaban igualando estos nombres o equiparando estos nombres con las marcas

---

comerciales, específicamente la carta orgánica para ese grupo de trabajo no sugiere esa opción. Se establece que necesitamos crear nuevos mecanismos y que hay diferencias entre las marcas comerciales, etc., así que no podemos hacer de estos nombres lo mismo que si fueran marcas comerciales. Y el grupo de trabajo para los mecanismos correctivos es bastante abierto en este sentido, así que sugiero que aquellos que tienen conocimiento especializado en esta área, que por favor también hagan sus aportes.

PRESIDENTE DRYDEN:

Muy bien, muchísimas gracias por permitirnos hablar unos minutos sobre este último tema. Quiero agradecerle a David, a Jonathan y a Manal por acercarse y explicarnos el grupo de consulta. Y creo que estamos en buenas condiciones para avanzar con el trabajo que ustedes están haciendo, con todo el apoyo. Espero que otros colegas también participen y les den los comentarios y los aportes que ustedes buscan. Jonathan quiere hacer un último comentario.

JONATHAN ROBINSON:

Después de una participación, un relacionamiento más social y exitoso como tuvimos en la reunión anterior de la ICANN tenemos un coctel preparado para hoy a las 18hs. Creo que es el Whiskey Bar donde -o el Whiskey Lounge- donde está preparado ese coctel en la planta baja. Entonces, los recibiremos con agrado a todos los que quieran acercarse para seguir relacionándonos de manera más informal. Así que hoy a las 18hs los esperamos en el Whiskey Lounge.

PRESIDENTE DRYDEN: Muchas gracias. A los miembros del GAC les aviso que ahora tenemos nuestra pausa así que les pido que regresen a las 16.50hs. Así que tenemos unos 20 minutos para hacer la pausa y luego retomamos nuestras sesiones. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]